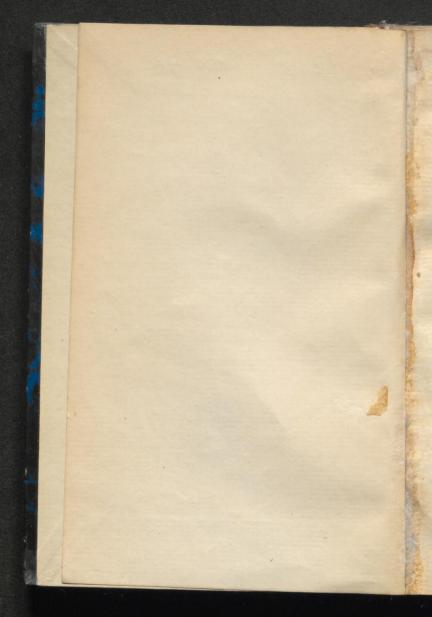


15575A



Iphigenia in Tauris,

verfasset von Marx Coltellink.



Typigenia in Sauris, Callin Configura Calling Anily Collegent nod

1545 T

Iphigenia

in Tauris,

Ein Sing = spiel,

Aufgeführet in Schönbrunn, ben Geligenheit der feverlich begangenen

Höchsten Nahmens=fester

Beeder glorwürdigst = regierender

Kaiserl. Königl. Majeståten

Im Jahr 1763. In die deutsche Mund = Art gesetzt von I. G.



Sphigenia,

Ein Sing-fpiel,

Ruchaechinet in Schonbrunte, ben Geli genheit der feperlich begangenen

Schoff ein Nach mens = fest e

Kaisert, Königl. Wajestäten

In the frenche Mund. Are geftser you be frenche Mund. Are geftser you J. S.

Vorbericht.

Alagmemnon, ein Ronig in Argos, und Anführer bes, jur Belagerung Trojens bestimmten griechie fchen Rriegs . beeres , murbe einftens von mibrigen Winden in Mulis zu verbleiben genobtiget, und folge lich an feiner Reife zu biefer Unternehmung in Uffen perbindert, mannenbero er auf Ginrahten feines Ober. prieftere Calcantes ein Gelübb gemacht, Dianen gu Ebren, feine Tochter Jobigenia ju fchlachten; Diefe Gottin aber befriedigte fich fcon mit ber Gewalt. fo biefer Batter feinen naturlichen Regungen anthas te, und in bem Mugenblick, als ber Priefter biefem unschuldigen Opfer ben Stahl in die Bruft ftoffen wollte, unterschobe Diana eine Sirfch , tub, und fubr. te Tobigenten fort. Die Winde murben hierauf bergestalten gunftig, daß bas griechische Deer nacher Phrngien fortschiffen, und ju anderen Dachten, mel che Troja belagerten, fich anschlieffen fonnte. Elifemneftra, die Gemablin des Agamemnon, und Muts ter ber Iphigenia, welche obne Unterlag ben Berluft ihrer Cochter bemeinte, und berobalben ungehalten auf ihren Ehgemahl mare, verliebte fich inbeffen in Megnsten , und faßte ben Entschlug, fich ihm ebelich bengulegen, ibn auf ben Thron gu erbeben, und Agamemnon bingurichten. Dach vollbrachter Berftorung Trojens febrte Agamemnon triumphirend nacher Daus, allwo er von feiner Gemablin mit verftellten Liebtos fungen empfangen , und mit Benhulf ibres Bublers Megnstus entleibet murbe. Rebft ber verlobrnen Iphigenia hatte Agamemnon noch zwen Rinder, nams lich Clectram und Dreften , welcher, als diefes vors

gienge,

gienge, noch ein unminbiges Rind mare, erzeiget; Elitemneftra wollte endlich auch ben fleinen Dreftes aus bem Bege raumen, weil fie beforgete, er moche te ben reifferen Jahren ben Tod feines Erzeigere ras den wollen, Eltecra aber batte Mittel gefunden, ibn ju erretten , und bem Ronig Strophius nacher Phos cien, einem Freunde bes Agamemnon, und Batter Des Pilares ju fchicken, mit welch legterem Dreftes aufgewachfen, und die, in benen Fabeln fo febr bes ruchtigte Freunofchaft geschloffen. Dreftes mare taum volltommen erwachsen, fo faffete er ben Ent folug, ben Tob feines Batters ju rachen, und fetne Schwester Glectra, welche von bem Megnet gleich einer Sclavin gehalten murbe, aus ihrem Elend gu befregen; In diefer Abficht nun verfügte er fich in Gefellichaft feines Freundes Pilates verbectier Beife nacher Argod, und, nachdem er fich in bie Burg beimlich einzuschleichen gewuft , ermordete er fowol feine Mutter, ale ben Megystus. Rach diefer begangenen Miffetbat verfiele Dreftes, von feinen Gemiffens : biffen, gleich als von Furien, geplagt, indem er fich immer ben um Rache ichrenenben Schatten feiner Mutter gu feben einbilbete, in eine fo groffe, Raferen , baß er febr feiten feiner Bernunft fich gebrauchen fonnte; In Diefem ungludfceligen Stand berahtschlagete er bas Dracul ju Delphos, welches ibme fcon vormale verfundiget hatte, bag er feine eigene Mutter entfeelen murde, und befame reuers bings gur Untwort: baf er ebenber feine vorige Gemuthe rube nicht wieber erlangen tonne, ale bis er bas ju Tauvis in Scothien mit ber groften Ehrs erbietigfeit aufbehaltene Bilbnug ber Gottin Diana bafelbe - 1000010

bafelbften rauben, und nacher Attica überbringen wurts be. Thoas regierte felbiger Beit in Touris, und in Diefem Reich bertichete ber graufame Gebrauch, baß affe Fremdlinge, fo nur babin ju tommen bas Une glud hatten, ber Diana gu Ehren gefchlachtet mur. ben. Die verlohrne Sphigenia, fo von Dianen von Mulis entführet, nacher Tauris überbracht, und von felber jur Ober . priefterin dafelbft eingefeget worden, ware eben diejenige, welche diefen barbarifchen Opfer. bienften vorzusteben batte. Dreftes geborchete benen Befehlen bes Apollo, und als er mit feinem Freund Pilades in Thracien, nahe ben Tauris, angelanget, und eben mit felbem überlegte, auf was Airt er fich in den Tempel, um den ihm auferlegten Raub gu bes murten , einschleichen tonnte , murden fie bente von benen Bachen überfallen, und, nachbeme man fie für Fremblinge ertennet, ju Schlacht opfern beftim. met; jedoch, eben ba Dreftes im Begriff fande, von ber hand feiner Schwester ben Tob ju empfangen, ers tennen fie fich aus ben Reben, fo fie benbe mabren. ber Bubereitung fallen laffen, und entfest über bie Gefahr, in ber fie fich befanden , entschlieffen fie fich gu entflieben, und bas Bild ber Diana mit fich fort an nehmen : Gie werden auf ihrer Flucht entbecket, und verfolgt, und in bem Mugenblid, ba man fie ergreifen will, erfcheinet Minerva, welche auf Befehl ber Gotter bem Thoas befiehlt, fie unangefochten fortf gieb n gu laffen.

Dieses ist eigentlich der Inhalt des Trauerspiels, so Euripides unter dem Litul, Iphigenia in Lauris, verfertiget; Da aber die Fabeln nach Gefallen abzus ändern eine erlaubte Sache ist, als hat man beffer

6

B.

105

品

befunden, in gegenwartigem Spiele ju erfinden, baf bie Gottin Vallas in Tauris angebettet, und ibr Die Fremblinge geopfert werden; baf Tpbigenig bie Dber spriefterin ibred Tempele fene, baf Dreftes ibr Chenbild geraubet, und nacher Athen, wovon biefe Sottin eine befondere Beschüßerin ift, gebracht, daß Iphigenia ben barbarifchen Thoas, welcher fie gwingen wollte, ihren Bruber zu schlachten, in ber aufferften Bergweiffung, burch ein überirrbifches Eingeben, anstatt ibres Brubers ermorbe, unt bas Bolt, nach beffen gedampfter erften But, überrebe, mit ibr und mit bem fogenannten Palladio, nacher Attica ju gies ben; maffen foldergestalten ber Gpruch bes Dratels erfullet , Dreftes von benen Berfolgungen ber gurien befrenet, und die verlorne Ipbigenia wieder gefunben, und erkennet wird.

Der geneigte Leser wird leichtlich erkennen, daß uns ter denen, in dieser Fabel perfonlich erscheinenden Fustien, die Gewissens biffe verstanden werden, so gemeiniglich denen Miffethatern auf dem Fuß nach eis len, und die Natur in das Perze eines Batter morders mit desto gräßlicheren Empfindungen zu erregen pfleget.

Die Vorstellung ist in Tauris, der Haup-stadt in Thracien.

Borftellende Persohnen.

Thoas. Ronig in Thracien. Herr Joseph Tibaldi.

Orestes. Agamemnons Sohn, und Bruder der

Herr Cajetan Guadagni.

Iphigenia. Oberspriesterin der Pallas. Frau Rosa Tortaglini Tibaldi.

Pilades. Freund des Orestes. Derr Johann Toschi.

Dori. Cine Griechische Jungfrau, Freundin der Iphigenia, und Pries sterin des Tempels.

Maria Theresia Sarti.



Chor und Tänze.

Von Priesterinnen, und von denen der Pallas geweihten Jungfrauen.

Von Priestern, und Dienern des Tems pels.

Von Furien.

Von Soldaten.

Von Abelichen Scothiern.

Von dem gesamten Volk.

Die Musick ist von dem Hrn. Thos mas Traetta, Neopolitanischen Capels Meistern, und nunmehro in würklichen Diensten Sr. Kön. Hoheit des Infansten Don Philipp Herzogens von Parma 2c.

Alle Tanze sind von der Ersindung des Hrn. Caspar Angiolini, in würklichen Diensten Ihrer Kaiserlich-Königlichen Majestäten.

Veränderungen der Schau-bühne.

In der ersten Abhandlung.

Gin felfigter Meer = busen. Eine Aussicht in Die entsernte Landschaft. Ein angelandes ter kleiner Nacken.

Ein innerer Borhof des Tempels der Pallas, aus welchen man in einen angenehmen Garten, und in verschiedene Wohnungen der, dieser Gottin geweihten Jungfrauen, gehen kan.

Ein prächtig ausgeschmückter Tempel. Auf der einen Seite desselben befindet sich ein Thron, auf welchen Thoas zwischen denen Wachen steiget.

In der zwenten Abhandlung.

Ein nächst dem Tempel der Pallas geleges ner heiliger Wald, so an die Wohnungen der, dieser Sottheit geweihten Jungfrauen, stoß set, in der Tieffe derselben siehet man einen Theil der Stadt.

Ein unterirrdischer Ort, welcher zur Reinigung der Schlacht = opfer gewiedmet ist; in der Tieffe desselben befindet sich ein Bad; auf der einen Seite ist eine Treppe, mittelst welcher man in den Tempel kommen kan, auf der anderen aber eine finstere Kammer, worinnen die Rleider der Geschlachteten ausbehalten wersten. Den ganzen Ort beleuchtet eine grosse Ampel.

Von ?

Ein groffer und prächtig = gezierter Plat, in dessen Tieffe zeiget sich der Borhof des Tempels.

Von J

In der dritten Albhandlung.

Von ? Von (

Ein Meer = busen mit der Ansicht der Stadt Tauris: auf der Seite sind grosse Felsen, so Orestens Schif bedecken.

Von I

Ein Borhof des Tempels der Pallas.

mai Me Di Der innere Theil des prächtig = gepuhten Tempels. In dessen Mittel = punct stehet ein Altar ohne dem Göhen = bild. Ein Thron.

ten Po

Die Auszierungen der Schausbühne find von der Erfindung des Hrn. Johann Maria Quaglio.





ien er= ffe

Df fo

en

in

10 111

Erste Abhandlung.

Erster Auftritt.

Ein felfigter Meer-busen; eine Aussicht in die entfernte gandschaft. Ein angelåndeter fleiner Macken.

Dreftes fleiget aus bem Racen an bas Geftatt, bers nach Vilabes.

Oreffes.

Chr Freunde! bleibet nur, und schiffet weiter fort Un einen abgelegnern Ort, Dann der, wo wir uns jet befinden, Ist der mir vorgeschriebne Plak, Wo ich foll meine Ruhe finden. Entweder führt mich das Geschief Mit dem geraubten Bild der Gottin Pallas wieder Ber-

Bergnugt, ihr Freund! ju euch juruck, Und was noch mehr, befanftige zugleich Den aufgebrachten Geist Won Der Mutter in dem Schatten = reich; P Ober, ihr geliebte Bruder! Bringt die Botschaft mit nach Haus, Won Daß Orestes nun verblichen, pi Und sein Schmerze endlich aus. Jedoch Pilades, mein Freund! Vor Gotter, ach! wo bleibet er? 2301 Raum verliesse er das Meer, So durchläuft er ohne Grauen 2301 Noch vor Tags die fremde Auen, Und läßt seines Freundes Her; 2301 Ohne Trost in seinem Schmerz. Pilades. n (Rommt eilends heraus.) 2000 Drest, ach! fliehen wir! Orestes. ti Bie? fliehn, warum? hat nicht der himmel Mich in dieses fremde Land Zum Raub der Pallas hergefandt? 200 Soll ich, um meinen Schmerz zu stillen, Den Schluß der Gotter nicht erfüllen? Pilgoes. Run bore Freund, der Sonne Licht Bestrahlt fein solches Lande nicht, 280 fo, wie hier, die Eprannenen herrschen, Ein folder Buttrich, liebster Bruder!

Führt hier allein das Steuer = ruder,

Der weder Tren noch Menschheit hegt. Es seufzet hier der arme Burger, Weil ihn der tolle Menschen-würger Stätshin in schwere Bande schlagt, Und wenn ein Fremder sich nur wagt In dieses Land zu kommen, So wird er ohne Snad zum Opfer hingenomen.

Orestes.

Dies eben suche ich, der Tod macht jedem Uebel

Auf einmal gleich ein End, Und nichts als dieser kann mir dienen, Die Huld des Himmels zu gewinnen. Du aber, Freund! stieh, eile fort Aus diesem schröckens = vollen Port; Dann du bist nicht, wie ich, dem Himmel so

verhaßt, Ach flieh! und bin ich einst erblaßt, So sepe ingedenk der herben Unglücks-streichen, Den dein Orestes aus Verhängnuß muste

weichen.

Pilades.

Wie sprichst du, Herr! ich solle sliehn? Und ohne dir in andre Länder ziehn. Weist du, daß Pilades dich schon als Kind geküs?

Daß er mit dir geborn, und auch erwachsen ist? Statshin als Freund und dein Gefährde Hab ich auf deiner Flucht Aus eignem Trieb gesucht Dich aller Orten zu begleiten,

21 2

Bis

Bis in des Scytiens lette Lande, Hat unser Freundschafts bande, Das unsre Seelen stats verknüpst, Rein Zufall können stöhren, Und jest muß ich doch hören, Daß du dich von mir trennen wilst.

Orestes.

O Götter! wenn mit mir der Himmel graufam thut, So fordert er nicht auch des Freundes theures Blut, Denn, wann mich mein Vergehn zur Straffe her beruft, So darf ein Unschuldsvoller Freund

Pilades.

Nicht mit dem Schuldigen ertragen.

Ach! du hast dich nicht vergangen,
Und der Himmel ist gerecht,
Vielleicht hat selber schon für uns
Obgleich wir es kaum dörfen hoffen,
Ein Hulfs = mittel getroffen.
Ooch in der dräuenden Gefahr,
Freund! mussen wir fürwahr
Ein wenig mehr behutsam seyn,
Und mit Bernunft den Rath der Götter
Die unsre Handlungen beschützen,
Nach allen Kräften unterstützen.
Heut ist ein seyerlicher Tag
In Tauris, Herr! du kommest eben
Zum grossen Opfer her,

Darumen laß dir treulich rahten, Verschieb den Raub der Pallas nur, Bis daß die Nacht mit ihren Schatten Dein Unternehmen sichrer macht. Dort hinter jene Felsen seiten Hat sich mit deinen treuen Leuten Das Schif vor Unker schon gelegt. Wir aber sind in dieser Höhle Vor allem Unfall gnug bedeckt.

Orestes.

Das End der Pein ift vor der Thur, Und Vilades! du rahtest mir, Daß ich noch warten foll? Ach Freund! du fühlest nicht den Schmerz, Der statsbin peiniget mein Berg. Da ich dich höre, seh ich dort Den blaffen Geift der Mutter ftehn, Ihr Fuß ist unbedeckt, die Haare sind zerstreut, (Rafend und vollig in Berwirrung.) Die Bruft, o Schmerz! zerfleischt, Ihr Antlik = voller Wut, Sie droht mit scheußlichen Gebährden, D! wie viel Furien hat sie nicht zu Gefährden? Und wie durchbohrt sie nicht mit Lust, Mit heissen Pfeilen meine Bruft. (Mehr rafend.) D Himmel! horst du nicht ihr Brullen. Mit welchem sie die Luft erfüllen?

Was vor ein schröckliches Gepränge, Das mich zum Sterben dahin reißt Führt sie mit sich; auf dem Altar

34 3

adi!

Uch ! zischen schon die schwarze Flammen, Und die mir liebste Hand auf Erd Zückt schon auf mich das Opser = schwerd.

Abas für ein Urm dräut mir den Tod!

(beständig rasend.)

Alch halt!=== verzieh!=== ja, ja die tolle

Und unversöhnte Mutter solle,

Abenn sie nicht satt genug

Von Blut, mit allem Fug

Nun auch das Meinige verziessen.

D Himmel! welche herbe Noht, Barbarin! führe nur den Stoß, Ich achte nicht das Leben, Weil ich aus deinem Schoß Mich muß entsprungen wissen. (gehet rasend ab.)

Zweyter Auftritt.

Pilades.

Orestes! === hôre! === bleibe! === Umsonst, er hôret nicht, wo sühret ihn nun hin Sein toll = und ausgebrachter Sinn? Die Wachen des Tyranns sind rings herum vertheilt, Der Tag ist heiter: ach! was soll ich fangen an, Bleib ich, so ists um ihn gerhan,
Folg ich, so venn ich ins Berderben,
Und beibe mussen alsdann sterben ====
Rönnt ich mit meinem Tod doch seine Tage rets
ten!
Doch kann gleich dies nicht senn, fällt doch der
Trost mir ben,
Daß ich mit ihm gestorben sen.

Erboste Sterne, nein, Umsonst bemüht ihr euch, Daß mir mein Freunde werd entrissen, Ich werde ihn gewiß Selbst in dem Todten = reich Troß eurer Wut zu suchen wissen.

Schon von der Wiege an War ich ihm zugethan,
Und gleiches Schickfal stäts hab ich mit ausgestanden,
Da nun der bittre Tod vorhanden,
So will ich auch im Sterben
Mir noch den Ruhm erwerben,
Daß meine Freundschaft bis zum letzten
Hauch bestanden.
(gehet ab.)

214

Drit=

Ein innerer Vorhof des Tempels der Pallas, aus welchem man in einen angenehmen Garten, und in verschiedene Wohnungen der dieser Göttin geweihten Jungfrauen gehen kann.

Einige dieser Jungfrauen schmuden ben Borhof aus, andere aber bereiten Blumen: kranze, und verschiedes nes Rauch werte zu dem seperlichen Tag, unter welchen verschiedenen Beschäftigungen sie wechselweise tanzen, und nachstehenden Chor

fingen.

Iphigenia, und Dori.

Chor.

Unter brünstgen Jubel Schreyn Solle alles Blumen streun An dem heutig = grossen Tag. Unsre keusche Pallas werd Von uns ståts so hoch geehrt, Alls man immer kann und mag. Vann nicht allzeit Menschen = blut Gfält der holden Göttin aut.

Iphigenia.

Ja, ja ihr Freundinnen, die grosse Pallas will Nicht allzeit Menschen = blut Ein demühtiges Flehn, ein unschuldig Gebett Macht schon, daß ihr der Zorn vergeht.

Man

Man eil dem Tempel zu, man ruf das Bolt berben,

Und man erflar, daß heut die Gottin gunftig fey-Du Freundin Dori komme.

Dori.

Prinzekin! seh ich doch einmal Auf deinem Antlitz einen Strahl Won der Zufriedenheit?

Johigenia.

Scheint es dir wenig, daß mich heut Von dem barbarschen Dienst Der Himmel hat befrent. Daß heut kein Opfer ist vorhanden, Daß mir, da alles thut frolocken, Kur Ungst nicht darf allein Das Blut in denen Adern stocken?

Dori.

Dich, eine Tochter, ach! Des Königs aller Könige, Des tapferen Achilles Braut, O Schmerz! wie will dich das Geschick Trots deiner feltnen Gaben In diesem niedren Stand gedrücket, und verachtet haben.

Ich weiß, daß andrer Unglücks-fälle Den Schmerz der eignen rege machen, Daß dich die Griechen einst in Aulis opfern mollten,

Daß dich dein Vatter felbst zu dem Altar geführt, aldold?

Nun , da ich diese Stell berührt Bon deinem Unglücks = vollen Leben = ==

Iphigenia.

Ad! fa, ich seh zu meinen Schmerz Noch alles vor den Augen schweben. Die Stirn = binde, ach! das klägliche Gesang, Das heilig Opfer = beil, das Feuer, Das Betten, das Gepräng, der schröckliche Altar, Ja selbst der Ort stellt sich noch meinen Augen dar.

Dori.

Beklagens = wurdige!

Iphigenia.

Ach! warum hat die Göttin dann, Da ich schon Sinnen = loß, und bleich, Und schon halb tode war, dem Streich Des Priesters mich entrissen? Sie wollte, daß ich da, wo ich dermalen bin. In diesem wilden Lande Für das mir angethane Wohl Noch tausendmal dafür Aus Angst, und Mitleid sterben soll.

Dori.

Jedoch der Himmel hat dir ja Bersrochen, daß du eben da In diesem Tempel sollst Das Ende deiner Qual erreichen.

Iphigenia.

Und hier erwart ich selbes auch. Doch sunfzehn Jahre sind Bereits vorben gegangen, Daß ich die unmenschliche Stell Der Ober = priesterin vertritt, Und meiner Qual kein Ende kan erlangen.

Dori.

So sen dann diese kurze Freud
Ein Borbot der Glückseeligkeit = = = Doch welch ein klägliches Getümmel
Erschallet nun = = = Prinzeßin ach!
Bielleicht hat der Tyrann = = =

Iphigenia.

Silf mir gerechter Himmel! Ja, ja er selbsten rucket an.

Bierter Auftritt.

Thoas mit feinen Bachen. Ein Chor von Solbaten, welche ben Dreftes gefesselt heraus bringen.

Chor.

Urmseelger Sterblicher!
QBas vor ein widriges Geschick
Bringt dich zu deinem Ungelück
Zum Opser für die Pallas her!

Ihr Priesterinnen seht, dem heiligen Seprange Fehlt heut schon nichtes mehr, Dann wider Hoffen kam dies neue Opfer her.

Jphigenia.

(D unglückseelger Streich!)

Dori.

Wo ist das Opfer dann?

Thoas.

Dier ifts. Betrachte es.

Iphigenia.

(Was für ein Antlig!)

Dori.

Ift der Fremdling schon bekannt?

Thoas.

Man bringet nichts aus ihm, noch Nahm, noch Batterland,

Doch feiner Kleidung nach sieht man,

Daß er ein Grieche ift.

Vor noch ganz kurzer Frist Hat man ihn irrend und verwirrt

Vor unfrem Wall gefunden.

Es scheint, daß sein Gemut Gewissens = bisse nagen.

Er kennt sein Schicksal wol, doch will er es nicht sagen.

Er

Er wünscht sich stäts den Tod. Er kusset oft verwirrt

Die Sand desjenigen, der ihn jum Sterben führt.

Dori.

(D arme Jphigen!)

Iphigenia.

(Mun ist die Hoffnung hin.) (weinenb.)

Thoas.

Du weinest?

Iphigenia.

Herr, gerechter Himmel, ach! Verzeihe meinen Schmerz.

Thoas.

Sa! dieser Schmerze reift die Gottin, und auch mich.

Iphigenia.

Die Gotter dursten nicht so sehr nach Menschen-

Thoas.

Um ihre Gnade zu erwerben, Muß allezeit ein Mensch ersterben.

Ind a differ of Sphigenia.

Doch, wenn er unschuldig befunden, Wenn ihn sein Schickfal nur verfolgt, Daß es kein Missethater = * *

Thoas.

Thous. The Schweig Unbesonnene, Fel Das menschliche Geschlecht, De Wenn es der Himmel so bech Wenn es der Himmel so begehrt, Ist stats des Todes wehrt. Und wer die Schuldige daraus nur sucht zu (1) Der wird fehr felten hintergangen. Bezaum die ungerechte Zahren, M Dent, daß dein Ronig felbft bich hort, Denk, daß die Gottheit, die wir ehren, Db deinem Beyleid zornig werd. 5 Nur wenn man Unglief muß erproben Fleht man den Himmel brunftig an, Gelbst Jupiter ist nicht zu loben,

Wenn er nicht stätshin donnern kan. (gebet ab.)

3

66000000000

uvu(C

Fünfter Auftritt.

Iphigenia und Dori.

Dori Dori

Seht wie die Menschen doch Nach ihrem Wolgefallen Sich unfre Götterschaft vormahlen.

Iphigenia.

Nun ist die kurze Freude aus. Ach Freundin! was für ein Gesicht Und was für Kleider sah ich nicht! In meinem Vatterland Sind Könige und Helden so gekleidt. Vielleicht, ach! ist Orest mein Bruder, Den ich schon vor so langer Zeit In Aulis als ein Kind verließ, Auch schon so groß gewachsen, Daß nun der Vatter ihn, dieweil er mich verlohren,

Zum Trost, zur Freude außerkohren.
Ihm gab ich noch vor meinem Scheiden
Den letzten Abschieds = kuß,
Den er statt mit Verdruß,
Mit Lächeln und mit Freuden
Erwiederte. Wer weiß, ob selber annoch lebt;
Wer weiß, ob er auf mich auch denkt.
Vielleicht glaubt er mich schon entseelt;
Ach! wann er wüste, wo ich bin,
Und was mit mir geschehen,
So dörft ich den Tyrann gewiß
Nicht meiner Zähren spotten sehen.

Dori.

Bielleicht kann dieser Fremdling dir Bon deinen Freunden Nachricht geben.

Iphigenia.

Uch! liebste Freundin , ich Getrau mich nicht zu fragen.

Dann das Geschlechte der- Atriden रिक्ट Ist schon an bittren Unglücks = fallen Leider mehr als zu viel reich. Und ich, o Schmerz! zugleich Den Zorn der Götter zugewohnt Dori. 2) Doch ach! die Stunde rückt heran Zum Opfer, welche der Enrann Mit Lust beschleuniget. N Iphigenia. Gefiele es doch denen Göttern S Dies grausame Gesats mit ihme zu zerschmet= Damit in hinkunft nimmermehr Dies Abscheu = volle Fest Den Tempel, den Altar, und mich als Driesterin. Ja felbst die Pallas nicht beschwehr. Ach Freundin! mit was Herze = leid Werd ich dem armen Fremdling fagen, का लाल ता पुरुष्टा Daß er zum Tode sich bereit, Wie werd ich seine Stirne können Mit der geweihten Binde cronen. Geschiehts aus Rucksicht, daß wir bende In einem Land gebohren find, Oder hat in mir dies Leide Sein Alter, sein Gesicht entzündt, Dies weiß ich nicht, doch soviel Schmers Hat vorher nie mein Herz 6 Ben einem Opfer je empfunden. Ich stare, und zittere vor Angst, Sch

Ich fühl das Herze mir entweichen = = = Gerechte Götter ach! ich weiß, ihr zörnet nicht, Daß aus mir soviel Bepleid spricht, Und wenn es euch verdriessen kan, So send ihr selbsten Schuld daran.

Ich weiß, daß ihr, o Götter! selbst Lehrt, daß man mit den Armen Soll haben ein Erbarmen. Ich weiß auch, daß der Schmerz vielleicht, Der mir fast unaussprechlich däucht, Von euch in meine Seele steust, Und daß mein Kräften = loser Geist Die Seuszer, so das Herze drücken, Zu schwach ist zu ersticken.

f=

Beleidiget euch nun der Schmerz, Der mich ben dieser Handlung qualt, So sen euch Iphigen zum Opfer dargestellt. Oder andert ihr das Herz

und der E od aicht nimmermehr

(gehet mit Dori ab.)

and hier units all selfolons.

This directly Scholetze fast very beiten.

Sech:

Sechster Auftritt.

Ein prachtig ausgeschmückter Tempel, Auf der einen Seice desselben besindet sich ein Ehron, auf welchen Thoas zwischen denen Waschen steiget. Ein Chor von Jungfrauen bringet Oresten von der Tieffe der Schausbühne zum Altare, worauf das Göhens bild der Pallassstehet. Während daß der Chor tanzend absgesüngen wird, zünden sie das geheiligte Feuer an, crönen das Schlachs opfer, und bringen den Opferstrunk.

Thoas mit Wachen, Dreftes mit Jungfrauen, bernach Sphigenia und Dori, und eine Menge Bolfs.

Chor.

Darmer Jüngling wie geschwind Hat sich nicht deine frische Jugend, Da andere noch voll Hosnung sind, Bu dem Verderben neigen müssen Hist keine Lugend. Der Opfer-stähl hat schon sehr viele hingerissen,

Und der Tod giebt nimmermehr Dem Mitleiden ein Gehor.

Dori.

Wie manche Griechin wird in Zähren Aus bittrem Schmerze fast vergehn, Wann sie die bittre Post wird hören, Was hier mit dir geschehn.

Alle.

Bie zeitig schleuft man beine Jahre, Dungling in die Todten = bahre! Birod Jamethen denen Ma

distribution and rectific Sein Batter wird ob dessen Scheiden Den allergröften Schmerze leiden, Und dann mit Ach, und Wehe Schrenn Dem Simmel felbst beschwerlich seyn.

20110

Der bittre Tod giebt nimmermehr Dem Mitleiden ein Gehor.

(Du must mit Sanftmuht dich vor deinem Schicksal beugen, Ipbig. (Und zu desselben Schluß ganz ohne Mur=

Dori. ren schweigen.

D unglückseliger! Die machst du mir das Herz so schwer. Emp promote 2011e.

Der bittre Tod giebt nimmermehr

Dem Mitleiden ein Gebor. Iphigenia.

Wolan ihr Priesterinnen! Man fpreng das Opfer nun, mit unfrem Baf-

fer an. Du aber Jüngling bette Damit dich ben dem Streich die Zagheit nicht betrette.

(Ginige aus benen Jungfrauen befprigen Dreffen mit dem Opfer . maffer.)

Dori.

Den rühret mein Gefort

mer köft mir dr

Komm, schmieg dich demuhtig ben Diesem Brand = altar.

Orestes.

(Betrachtet mit Entfegen bas Gogen : bilb.)

Grausame Göttin! ha! werd ich dich nungewahr!

Du thatst den falschen Götter-spruch Der mich so sehr verwirrt, Und in dies wilde Land gesührt, Barbarin! sättige dich nun, Durchstoß die Brust mit heissen Pfeilen Bespripe den Altar, und die geweihte Saulen,

Die ich schon hab mit Blut besteckt, Nun mit dem Meinigen === OSchmerz! wer steht mir ben? Der Höllen=rachen ösnet sich, O weh! wo stieh ich hin, Daß ich doch sicher sen? Hier ist das Reich, der schwarzen Nacht, Uch! unter meinem Fuß hat sich desselben

Von meiner übergroffen Qual,

Wen rühret mein Geschick, wer ftost mir ci-

Mitleid in die Bruft?

Wo ist der förchterliche Tod, O Himmel! beh so herber Noht Heist, des bedrängten Tod verschieben, Die gröste Grausamkeit verüben.

(Sintet fraftlos swifden benen Bachen nieber.) Ipbiaenia.

(Ich fühl den Tod in meiner Brust.)
Thoas.

Was haltet dich zuruck Dein Umt gar zu verrichten?

Iphigenia.

D Simmel! fiehst bu nicht,

(Mabert fich dem Thron.)

SIG Harlan This

Was diesem Opfer nun gebricht? Die Lippen sind vom heisen Schaum Ganz unterlossen, das Gesicht Mit blaß und gelber Farb bemahlt. Sieh, wie sein Blick verdrähet strahlt, Wie seine zitterende Glieder Vor Angst gekrümmet fallen nieder.

Dori.

Hast du dann nicht gehört, Wie er die Göttin hat entehrt?

23 3

Thoas

Das achten wohl die Götter nicht, Abann folch ein Sterblicher aus Angst Gleich Läster - worte spricht. Sie sind vergnügt, wann nur der Missethäter stirbt.

Iphigenia.

Nein Herr, du irrest dich! Nicht das vergoßne Menschen solut Ist das, was ihre Gnad erwirdt; was and Wohl aber der gesetzte Muht Des Priesters, der ihn schlachten muß. Und ein gelassenes Gemüht, Das ben dem letzten Streich Den Winf des Himmels ehrt, Und mit gebeugten Haupt, Weil es demselben so gesällt Sich schweigend zu den Altar stellt.

Thoas.

2110 = =

Iphigenia.

Muß dieses Opfer nun In dem der Göttin heilgen Brunn Gereinigt, und aufs neu Zum heiligen Gepräng noch zubereittet werden. Du würdest den Altar entweihn, Und Palladen mißfällig senn, Abenn du dir woltst beygehen lassen, Daß dieser Fremdling da, in dem unächten

In dem er ist, doch foll erblassen. Stand,

Chor.

Acauf befliessen senn; 1930 1930

Dies Blut, wenn es nicht will gefallen Von seiner Mackel zu befrenn. Dann unster Pallas Widerwillen,

Kann nur ein reines Pfand der Lieb, und Ereue stillen.

Thous.

So willst du, daß der hohe Schluß Der Gottheit, und des Königs solle Sich also lenken, wie ein Missethäter wolle?

Iphigenia.
QBillst du durch ein unächtes Opfer, Die Göttin gar zum Zorne reißen?
Daß dann das ganze Ungemach
Auf uns zurücke falle?

(Hafalsche! nur Geduld an dir werd ich mich rächen)

Man geb der Ober = priestrin nach.

(Steigt wuttenb von bem Ehron.)

Wolan, weil man noch wenig Augen = blicke Begehret, so gestatte ich, Daß man mit dieses Lästrers Tod, Noch so lang halt zurücke. Doch höret; soll sein Blut Den Jorn der Göttin nicht versüssen, So wird man selbiges zu meiner Sicherheit, Zur Stillung meiner Wut,

23 4

Zur Straf ob den geäften Thron die Ang Doch heute noch vergiessen. Abs Allsdann wird dich dein Benleid renen, Wann du, thörichte doch wirst sehn, Ang man umsonst sich nur bemüht, Die Könige zu hintergehn.

(Gebet gang ergrimmet ab.)

Iphig. und Dori.) (Unmenschlich ungeheuer!)

Iphigenia.

Man bringe diesen Armen dort, Gleich in die nächste Zimmer fort.

(Einige and benen Jungfrauen fubren Dreften fort.)

Ihr aber meine Priesterinnen Last einen mutgen Chor erschallen Erneuert das Gebett, Und trachtet so mit untermengten Tänzen Der grossen Pallas zu gefallen. Ich heilge Gottheit, wann dich unsre Misses thaten,

So sehr zum Zorn gereißet hatten, Daß deinen aufgebrachten Sinn Rur Menschen solut besänstgen kan, So nehm das meine dafür hin.

(Chor von benen Jungfrauen, und dem Boin)

D Tochter Jupiters, o Werkheits Ko-

DPallas, groffe Herrscherin!

Laß dich durch unser Flehn doch rühren, Ach! anderwärts laß deine Macht, Was man dich nicht so schäsbahr acht, Nach deiner Willfuhr spühren.

In biefem Tang werben bie verschiedenen Geprange, und Zubereittungen zu einen fenerlichen Opfer vors gestellet.

Ende der ersten Abhandlung.

tropical and a discount of



25 5

STATE OF

3men=

Zwente Abhandlung.

Erster Auftritt.

Ein nächst dem Tempel der Pallas ges legener heiliger Wald, so an die Wohnungen der dieser Gottheit geweihten Jungfrauen stofset; in der Tiesse desselben siehet man eis nen Theil der Stadt.

Iphigenia, und Dori.

Dori.

Sonntest du gar nichts von deinem Zweck erreichen?

Iphigenia.

Ach! ehe wolte ich den hartsten Stein erweischen,

Als dies Barbaren = herz. Er wüttet, tobt und dräut, Und will des Fremdlings Tod noch heut.

Dori.

D Himmel!

Ipbigenia.
Wie, du seuszest, und warum?
Doch wem soll wohl sein Ungelück,
D Freundin nicht das Herz durchbohren?
Romm lasset uns zum Opfer gehn.
Man würde nur tyrannisch senn,
Wann man ihn länger in der Pein,
In der er ist, noch liesse leben

Dori;

In dieser herben Roht, Hast du wohl alles Muts vonnöhten. Ach! fähst du erst ben Armen, Und hörrest du, was er in seinem Schmerze wricht.

Nie würd er dir erbarmen!

Iphigenia. Was macht, was saget er?

Dori.

Bald fångt er an sich angstlich zu gebars den,

Bald seufst, bald wüttet er, Bald wünschet er nichts mehr, Alls einen nur aus den Gefährden Der ihm stats alle Treu bewieß, Den er auf dem Gestatt verließ; Bor feinem Ende noch zu febn, Sein einziges Verlangen Ift felben zur umfangen, Und ihn in Sicherheit zu febn, Dann will er gern jum Tobe gehn.

E COLLEGE

Sein Antlig konnt nicht blaffer fenn, Gein Aluge ift aus Uebermaß der Robt, Erstarret, matt, und tob. Lind was fein Mund nur lallend fpricht, Das unterbricht Ein bittres Ach! und Wehe = schreyn. (gehet in ben Tempel ab.)

Zwen=

dun d Zwenter Auftritten o

applie Iphigenia allein.

Dhimmel! welch ein herbes Bild hat nun mein Berg mit Leid, Und Schröcken angefüllt! Ach ja, o Schmerz! nur zu gewiß Werd ich den Unglücks = vollen sehen, Durch mich aus diesem Leben gehen. === Grausame Dienerin! Der unversöhnlichen Pallas, Und eines Wütterichs, Du bebest, Iphigen! woher, ach! kommet wohl Dies unzeitige Leid? Dich, die du schon seit langer Zeit Das Blut = vergiessen bist gewohnt, Rann dieser Streich ja nicht entsetzen. === Was für ein herber Zag! Was für ein ungewohnte Ungft, Was für ein Schauer will Das Berze mir verlegen = == Darmes Berg! ist dir In dieser bittren Noht, Rein Mittel vor den Schmerz bewuft, Ach! so jerspringe nur in der gequalten Brust.

Zu was soll ich mich wohl entschlussen, Was soll ich Aermste fangen an, Ich mocht in Thränen sast zerstiessen, Und weil ich mir nicht helsen kann, So wünsch ich mir den Tod; doch auch, Daß mir der Schmerz den lekten Hauch, So, wie ich wünsch zu wege bringe, Ist er zum Unglück zu geringe.

Mein schmachtend Herz Bill dieser Schmerz Das Beyleid, und der Schröcken Fast gänzlichen erstecken. Und jeden Augenblick kömt mir Die Plage grösser für. (gehet in die nächste Zimmer ab.)

Dritter Auftritt.

Pilades, hernach Dori.

pilades.

Wo geh ich hin, ihr Sterne ach! Wann werd ich wohl Oresten sinden? Doch sey er, wo er will, so will ich ihn doch sehn, Und dann getrost zu Grabe gehn. Vielleicht hab ich zu lang Um nicht entdeckt zu werden, O Himmel! mich verweilt, Vielleicht hat jeso schon der Stahl Den Geist, von seinem Leib getheilt, Daß ich nunmehro nur mit Grauen, Rann den erblaften Corper schauen. Doch dieser Plats scheint unt, 100 1000 Des Tempels Vorbof ja zu sepn = 200 1 015 Bielleicht == = o Schröckens = volle Pein ! === Ift nun ber lette Augenblick, === Dag mein geliebter Freund ===

(gehet auf ben Tempel gu.) Dori, Sant dann Guara

Zuruck Unselger Fremdlinge, wo eilest du hier hin! ABas wilst du?

Pilades,

Ach! ich suche einen Freund, Den ich auf dem Gestatt verlohrett.

Dori,

Ach! Fremdling fliebe, eile fort, In Diesem Abscheu-vollen Drt Wirst du statt deinem Freund Michts als den Tode sinden.

Pilades.

Ich kenne wohl dies graufame Gefate Doch, daß ich mich darob entsete, D! das geschiebet nimmermehr: Du aber schone Nomphe sage, 2Bo ist mein Freund, ach! meine Tage Sind an die Seinigen verknüpft.

Doris

Gerechte Götter = schaar!

Pilades in liding 196 196 196 1

Wie, du entfärbest dich?

Dori.

Nein === doch === in wenig Augenblicken, Wird man den Opfer = stahl ihm in den Busen drücken.

Pilades.

Ach! wenn er noch nicht tod, So mach, daß ich ihn sehen kan. Dann unster benden herbe Roht, Ist wol auch deines Benseids wehrt. Dhimmel wird mir nur ein Augenblick beschert.

Daß ich ihn kan umarmen, So bin ich schon vergnügt.

Dori.

(Was für ein neuer Gegenstand Des Schmerze und der Zärtlichkeit.)

Pilades.

Du hörst mich nicht, grausame wie Gibst du mir nicht Bescheid?

Dori.

(Ich zittere) ach eil von hinnen, Such dem barbarischen Gesaß, Ich bitt dich, zu entrinnen.

dan ismogradi a Piladest in mini order Umsonst begehrest du von mir, Daß ich soll diese Gegend meiden, So lang werd ich die Burg, Den Tempel felbst durchlaufen, Bis ich den Freunde treffe an. Ja felbst von den Tyrann werd ich ihn zu begehren wissen, Und niemand foll sich unterstehn Den Troft, ihn noch einmal zu fehn Mir zu versagen, ach! Ich will nach so viel Ungemach Ia nichts als diese Gunst erwerben, Ihn zu umarmen, und mit meinem Freund zu sterben!

(Will in ben Tempel geben, Dort aber halt ibn guruck.)

Dori.

Wolan, fo komm, und folge mir.

(geben ab in die Zimmer der Prifterinnen.)

Our libra mids midir, araufame tale Colors ou mir major explored?

> up bear barbardiser Oelah 36 vier bich ju entrinnen.

Des Connerge une des Salvanion

Vierter Auftritt.

Ein unterirrdischer Drt, welcher zur Reis nigung der Schlacht-opfer gewiedmet ift. In der Tieffe deffelben befindet fich eine Treppe, mittelst welcher man in den Tempel kommen kan. Auf der anderen aber ist eine finstere Ram= mer, worinnen die Kleider der Geschlachteten aufbehalten werden. Den gangen Det beleuchtet eine groffe Ampel.

Dreftes fchlaffend. Ein Chor von Furien, welche ibn umringen, und ben Geift ber Mutter zeigen.

Chor.

ju schlafst Drestes! Ha! dich solle nun der Schröcken Den dir der Geift der Mutter macht, So du Verwegner umgebracht, Bu deiner groften Pein erwecken. Hor, wie sie gräßlich Rache schrept, Bie sie dir Unmensch tobend draut; Seh, wie ihr aufgebrachter Geift Dir den durchbohrten Bufen weift, Sie wirft bir por, daß fie das Leben, So du ihr nahmest, hab gegeben.

Oreffes. ha scheußliche Gesichter! Bas wollet ihr von mir. (traumend.)

Chor. Rache, Rache, auf der Erden

Muß jeder Schuldiger von uns verfolger

merden.

Für einen, der verzierigen mill. Achte Komme ihr Alexfire der, achte der Alexfire d

Barbaren! macht mit einem Streich Nur ein Ende meinem Schmerz

(Sang betroffen, und fchlaffenb.)

Chor.

Ihr schwarze Töchter unster Höhlen, Die ihr die Sunden rächt und straft, Rommt stats in ärgrer Eigenschaft Um diesen Sterblichen zu guälen.

Die Furien fangen an ju tangen, und ber Geift feiner Mutter zeiget fich ihme in einer brobenben Stellung.

Grausamer Schaften ach!
Ich fieh dich um Vergebung an,

Chor.

Rein! du hast ihrs einst auch, Bie sie bich bate, nicht gethan.

(Die Furien und feiner Mutter Geift verfchwinden.)

Orestes (erwachet.)
Ha! welch barbarisches Geschick!
So kan ich weder leben, weder sterben?
Soll ich die Ruhe auf der Welt,
Oder in der Höhl erwerben?
Ich ja der Tod, barbarische Furien!
In tros dem grausamen Geschick,
Ooch noch das größte Glück

Für

Für einen, der verzweisten will. Ach! kommt ihr Priesterinnen Der aufgebrachten Pallas nur, Manus Constant Bas für ein anderes Gepränge College Constant Sit noch das Feur, ist der Stahl Auf dem geweihten Pfahl Bu meiner Schlachtung zubereitet? Oder ist vielleicht zur Dämpfung eures Wüt-

Ein Tod zu wenig noch gelitten?

(Steht bie Jungfrauen weinen.)

Ihr weinet! ach! Barbaren! Was nüßet mich dies leere Beyleid woll Der Tod ist mein Berlangen, Und jene, so mich todten soll, Komt nicht, das Opfer zu empfangen.

(Jubigenia tonit, von einigen Wachen begleitet jum Borichein,)

Chor.

Seh, Unglückseeliger! Nun kommt die Priestrin her.

Orestes.

Dies eben wünsche ich.

i madani Chor.

Aus diesen ihren heissen Thranen, Ranst du ihr Bepleid wohl erkennen. Die Arme, ach! daß der Tyrann Doch keine Menscheit sühlen kan.

THE WAY SEVERE THE

出的

Ru deinem ardften Nur fort, was halt euch ferner auf ? Wer führt mich zu den Brand altar? Wer bringet mich zur Todten = bar ? mis ant Wo ist die Hand, von der ich soll a lo Den letten Streich empfangen?

Iphigenia

Darmer Jungling!

(wendet fich gegen ben Dreftes.)

Orestes.

Ach was sehen meine Augen! (springet auf, und entfernet fich gang erschrocken.) D weh! wie scheußlich mahlet nicht Die todte Mutter das Gesicht, Von meiner henkerin! Sie ist es = = = ja = = = ich fenne wohl = = = Roch ihre Blicke und Gebahrden Grausame Kurie ba! Bist du, mich ståts zu qualen, Dann noch nicht mud geworden? Und durstest du nach meinem Blut, So sehe meinen Busen da, Still beine Luft, mich zu ermorden. Hab ich einmal die schwarze Wellen Des Acherons nur überschift, So kan mich beiner Nache Gift Barbarin, nimmermehr fo gudlen. Dann laß ich dich mit deiner Eucke Un dem Gestatt des Hollen = fluß

Bu deinem grösten Ueberdruß
Berschmäht, und ohne Macht zurückers
Weischmäht, und ohne Macht zurückers
Will der erzönte Himmel ja
Uns einstens eine Abohnung geben, und
So soll mich immerhin
Ein Schatten deinem Aug entziehn.

Iphigenia.

Der Unglückseelige Ist in die Raseren verfallen.

Orestes.

Weh mir, was für ein schwarz Gewölke Verfinstert meinen Sinn! Und! ach was für ein Donner = wetter Rollt nun in meiner Brust dahin! Ihr Götter ach! nein nimmermehr, Kann ich das Schmerze = volle Leben Und diese bittre Angsk ausstehn! Uch eilet! durch den Tod, mir meine Ruh zu geben.

Iphigenia.

Unglücklicher! wenn nur der Tod Ein Ende machet deiner Noth, Wirst du nicht lang mehr leiden dörfen. Ich kame in der Absicht eben Dir Armen den Bericht zu geben: Daß du zu diesem schweren Schritt Dich sollest in Bereitchaft seßen. Oschmerz! wie kann dein Unglücks-fall Nicht mein bedrängtes Herz verlegen? Und eben dies Gesaß, Das dich nun sterben heißt, dagals and Macht mir die Qual, so nir Das Herze fast zerreißt.

Oreffes Mandell Mairient no

Du weinest über meinen Tod? Und dieser eben ist der Trost den ich begehr.

Jphigenia. The mandel 13 (2)

Doch warum hassest du Das Leben dann so fehr?

(Esta, (1)) (The Oreftes, 100 and 100

Dhimmel weil ich immerdar Von tausend Ungelück verfolgt, and dall Den Menschen, und mir selbst Zur Last, und Abscheu war. Weil alles für mich ist verlohren, gangssell Weil meine ganze Ruhe hin, Weil ich noch Hulf, noch Mitseid mehr kan

Weil überall, wohin der Schmerz Nur meine Schritte weißt, Beständig dieses bange Herz franklicht uC Ein innrer Wurme beißt.
Und weil ich selbst die Höll in meinem Buten trage.

Johigenia.

Jedoch erlaube, daß ich frage, In was für einem Land Daft du das Licht der Welt erblickt? Oreftes. Alnd eben bies Gesaß,

In Argos.

Ihigenia. . oid nun die do De

In Argos! wie? was hore ich? (erstauner) In meiner wehrten Bater = ftadt! Mun ist der Schmerze, der mich drückt, Nicht mehr zu leiden, sprich, Lebt der Argiven König noch, de 1986 deit Der Abgott seiner Unterthanen? Die Ehre Griechenlands. of autones die D

Orestes. 1900 node? 200

(3hr Sterne! was für eine Frag;) (erschroden)

Iphigenia. The lamber G.

Und Clitemnestre, ach! Der Griechen schönste Zierd, die Bierd, Sat diese auch wohl stats Vergnügte Lag geführt?

med Idem drais Orestes.

(Ha! Gotter was muß ich jest hören?)

Iphigenia.

Du schweigest, und dein Aug Fångt an sich zu zerstöhren! 19 1917 1830 Warumen zitterst du?

Oreffes.

21ch! === schweig ===

-SERRY

boch erlaube, baß ich stane

Iphigenia.

(3ch bebe === Und nein Herz beförchtet gleiche Qual, Die einst Threst empfand Bey seinem Abend = mahl)
Sprich doch.

Oreffes.

Ach! schweig, und schlachte mich.

Iphigenia.

Doch, warum soll ich schweigen?

Oreftes.

Weil jedes Wort, das dein Mund spricht, Mein Herzgleich einem Pfeil durchsticht.

Iphigenia.

Ach sag, weil es dir doch bewust, Lebt Elitenmestre nimmermehr?

Orestes.

Reiß mir das Herze aus der Bruft, Aber qual mich nicht fo sehr.

Iphigenia.

(Mein Busen bebt und schlagt, Ben jedem Worte, das er sagt, Und dennoch, Himmel! weiß ich nicht, Warum die Angst das Herz mir bricht.)

mains alla com Orestes, in Dall Island Ballance)

Hor dies Geschren, und Wehe = flaglen, Seh dies erbarmlich Blut = bad an. Schau, was die wilde Rache thut, Wie dieser Edrper schwimt im Blut, Doch, wer es ist, must du nicht fragen, Weil ich dirs doch nicht sagen kann.

Iphigenia.

(D Himmel! dieses wird gewiß mein Batter seyn.)

Orestes.

Ihr Götter! o welch herbe Pein!

Warum, ach! wollt ihr mich nicht lassen, Ihr Götter! heute noch erblassen?

(D! welch ein grausames Geschicke, Säuft doch auf so viel Angst und Beyde.

So allschon dieses arme Herz,

(Durchbohrt, noch so viel Ungelücke!

(Chor von benen Jungfrauen.)

Wer wird bey so viel Unglücks = fällen, So dieses Jünglings Tag vergällen, Wentelben beissen Benleids = zähren Den freyen Lauf verwehren? Warum verschloß der Arme nicht, Sein Auge schon in der Geburt, Worden Barbarschen Tages = licht.

(Dreftes wirft fich auf einen Gis, und alle geben weinend ab.)

Fünfter Auftritt.

Drestes, hernach Pilades und Dori.

Oreffes.

Du Unglücksvoller Mensch, Back us
200 with ou beine stude intoen ?
Wo fliehst du hin? wenn dich sogar
Det Gelle det mentier, and. in oteles Compo
Und, daß der Schmerz nur überwiege fol
Dir ihre Abscheu-volle Zuge manism no
Auf deiner Henkerin vorstellt.
Ach! daß ich den verhaßten Ramen, m inc
Aus dieser Prieftrin Mund gehort! in aibi
Wie? wer hat sie denselbigen gelehrel 200
Ift dann mein schröckliches Berbrechen D. G.
Der ganzen Erde schon bekannt ? delo anu
21d) ! ich verliere mich
In ein abscheulich Meer
Bon Rummer, Angst und Robt ! Diser C
Rein Ausweg stehet mir mehr offen, minds
Als nur allein der Tod = = = sommic 3900
Da! siehe da = = = den modeloft di ance
(Drabet fich gabling um, und fiehet niencanben.)
Doch wie! wo ist die Priesterin? pan zuse
Wo kamen dann die Wächterinnen hin
Sa! graufame! komt, eilt zurücke,
Und machet meinem Ungelücke
Mit dem gewünschten Tod ein End. 391919
(Als er weiter gehen wille tommen Pilades und Dor
auf der Seite der finiteren Rammer heraus.)

Till Pilgoes Till To

Wie! Dutvillst sterben ohne mir?

Orestes.

Pilades! v Schmerz! wo - wie - Bu was für einer Zeit muß ich bich sehn! Warum?

pilades.

Meil es nicht soll geschehn,
Daß mich das Schicksal soll
Don meinem Freunde trennen.
Sieh diese Priesterin, die unser Schicksal rühre,
Hat mich hieher gesührt.
Stäts siehte ich die Götter an,
Daß sie mich doch nur möchten lassen
Dich Freunde noch einmal umfassen,
Und alsdahn sterben.

Orestes.

O welch Entzücken, welche Lust, Konun Pilades an meine Brust. Der Himmel kan mir Zeugnüß geben, Daß ich stätshin geseufzt, Dich vor dem Ende meines Leben Nur noch einmal zu sehn; Doch Himmel acht entserne dich!

Pilades.

D bieses hoffe von mir nicht.

trod data available and portion of the same of the

36 fuhl, daß mir das Herze bricht.

Duck

Ach! fliehe, eile fort, Und lasse mich allein an diesem Abscheu-pollen pilades. Drt.

O nein, mit dir hab ich gelebt" Mit dir will ich auch jest erblaffen, Und keine Marter solle können Rannsa Mich, Freund! von beinen Urmen frennen Dori, Do and delay

Run kann ich nicht mehr widerstehn. Und alles, was nur helfen kan, Das unternehme man. Hört, Unglückseelige! Ein Mittel hab ich noch, Euch bende zu erretten. In mir hat ståts für euch Die Lieb zum Batterland, Die Zärrlichkeit, das Leid Die erste Stimm vertretten. Seid ihr nicht undankbar, So könnet ihr alsbann In unsrem Heimaht auch Auf uns zurucke denken, Und uns gar mit der Zeit Bielleicht aus dieser Dienstbarkeit, In der wir jego unterdrückt, and adragues Und Elend seufzen mussen, Wer weiß = = = jedoch die Zeit verläuft, In Diefer aufferften Gefahr, So der Bergug noch immer hauft,

Muß man das äusserste auch wagen. Aus diesem Zimmer hier kan man Durch eine unbekannte Treppe Vis in dem Tempel kommen an. Der Ausgang ist zwar stats verschlossen, Doch sperret dieser Schlüssel auf.

(Ueberreichet ihnen einen Schluffel.)

Allsdann Freund richtet euren Lauf Mur rechts, so könnet ihr entrinnen, Und sicher das Gestatt gewinnen.

Orestes.

Doch wer wird dich von dem Verdacht Des Wütterichs befrepn?

Dori.

Dies wird des Himmels Sorge senn. Geht Freunde, lebet wohl. (geht ab.)

Sechster Auftritt.

Pilades und Dreftes.

Pilades.

D unverhofte Bulf.

Bustle

Orestes.

D theures Vatterland, o Liebe! D edler Tugends- triebe.

Pilas

Mit nun mendellettes Schlich Freund ach berlieve feine Zeit, anned diste Romm wife mit mir fort ad 1911 a Das id the standard Greund getreil Was werd ich ohne Waffen machen? eighe geben ab. Dilades. Sieh dieser finstre Ort Ift voll von derlen Sachen, So die Geschlachtete hier hinterlassen mussen. Orestes. Bolan, so gehen wir, Des Schickfals, bin ich nun

Dann ben fo argen Dindernuffen Des Denkens mud geworden. Es braufet stats ein wuttend Meer nat god Um meinen Scheitel her, So mich , o Schmerz! von allen Seiten Mit Ungit und Schröcken will bestreiten. Ich schluß daher die Alugen zu, Und gebe mich den Winden Preif. im Bood?

(Dreftes gebet in die finftere Rammer um fich Baffen daraus ju bolen.) erac sunda de pilates. O de bours C

Euch Gotter sene Dank gesagt, Das ihr uns doch sogar In diefer auffersten Gefahr, So bender Herzen gleich geplagt. Habt wollen einen Strahl, Der fussen hofnung schenken.

DING

Wilh dennoch in das Grabe fenken, Dich dennoch in das Grabe fenken, So fallet doch der Nuhm mir ben, Daß ich stars meinem Freund getreu, lind ihm zur Seit erbiasset sey.

(Benbe geben ab.)

Siebender Auftritt.

traitmin.

Ein grosser prächtig ausgeschmückter Platz in dessen Tiesse zeiget sich der Borbos des Tempels, aus welchem mit langsamen Schritzten ein, das Lobzlied der Sottin singender Chor von Jungfrauen, und mit selben eine Menge Soldaten heraus kommen, welche verzichiedene Ehren zeichen, Rauch werke, und Blumen zwänze tragen.

Thoas mit feiner Leib : wache. Die Jungfrauen , und Gogen diener ftellen fich auf begben Seiten ber Schau buhne in Ordnung.

Hernach Iphigenia, und alsdann Dori.

Chor.

Salte beine Donner-keule, Grosse Göttin! gnädig ein. Weil ein frevler Trotz den Banden, Sich doch so viel unterstanden, Deinen Tenipel zu entwephn.

Hat

Sat ein Fremdling sich erkühnt,
Durch sein greuliches vergehn,
Deinen Zorne zu erregen,
Uch! so höre unser Flehn,
Und bestraffe derowegen,
Was ein einziger verbricht,
Und dem ganzen Bolke nicht.

Chor beren Jungfrauen

Durch ein sittliches Bezeigen,
Wird der Göttin Zorn gewendt;
Dann sie hat mit sansten Zweigen,
Bon Oliven sich gecrönt.

Chor von Solbaten.

Es hat der Batter aller Götter Auf seinen Ehron sie aufgenommen, Und auf dem schweren Donner-wetter, Hat sie ben ihm den Sie bekommen.

211le.

21ch! was ein einziger verbricht, Straf an dem ganzen Volke nicht.

Chor von Gogen . bienern.

Hulf! grosse Göttin hulf! Steh deinem Tempel ben!

Thoas.

Ihr Götter! was für ein Geschren, Was für ein Lermen, ach! Entstehet auf einmal!

Dress t

Was für ein duffrer Wetter - ftrahl Bricht aus den Wolken nun herfür!

(Es verfinstert fich der himmel, und es fanget angu Bligen und zu Donnern.)

Iphigenia.

D Schmerz! wohin verberg ich mich.

(will gang erfcprocken entlauffen.)

Thous.

Verbleib! wo fliehst du hin, was ist geschehen, sprich?

(Salt fie gurude.)

Iphigenia.

Die Göttin, ach! hat sich von dem Altar er-

Und fångt ergörnet an auf deine Wach zu toben.

Dori.

Der Tempel ist entweiht, Die Gottheit selbst geraubt!

(Rommet in vollem Schroden beraus.)

Thoas.

Wie, wer ist so bermessen ?

Dori.

Der Fremdlinge = = =

Chor.

Doch wie! wer hat es je geglaubt. Woher weist du es dann? Wer hat ihm wohl die Bahn Zu seiner Flucht gezeigt.

Dori.

Ich Herr === allein, ich bachte = == Anglands Das Leid zu dem fein Schmerz mich brachte der Ift einzig Schuld daran.

Thoas.

Unwürdige! was höre ich! And doit is ?? Wolan ben so bewandter Sache Bist du ein Opfer meiner Rache, And as Sola ihr Wächter! führt sie fort.

(Bu ber Wache.)

3phigenia. And Indian 168

(Darme Dori!)

(Eine aus benen Priesterinnen fommt eilends

Herr, ach! eile nur behend! Berweilst du einen Augenblick, So ist die Göttin selbst entwendt. Der kühne Fremdlinge, Der auf die sonderlichste Art Das Bildnüß hat geraubt, Eilt mit damselben fort Gleich einem Donner = keul, Der aus den Wolken sahrt. Nichts hält ihn auf, ein seiniger Gefährde, Alch! streckte alle tod zur Erde, Die sich ihm widersett,

ulnd

Und vun sind deine Leuts Jerfreut.

Thoas.

9 vid Aid ace

Auf! meine Leute kommt, Umsonst soll er uns widerstehn, Wer hat derley Verrähteren Dergleichen Künheit, ha! Dergleichen Künheit je gesehn! Ein jeder Zittere, Wer noch an dieser Frevelthat Nur den geringsten Theile hat, Der sühle schon den Schröcken Des Todes, der auf ihne wart, Dann ein Schlacht-opfer nur, Soll meiner Nache nicht erklecken.

Ich schäum für Wut, und Nach begier, Doch soll den Zorne, der in mir, So hestig nun fängt an zu brennen, Das Menschen-blut nur dämpsen können.

A THE PURE A CHIEF WAR WAS THE THE PARTY OF THE PARTY OF

In dieser meiner heftgen Wut,
So mir erregt der Rache-glut
Scheint mir zur Straff der Frevelthat,
Die gröste Marter, eine Enad

Ende der zwenten Abhandlung,

Add lirette alle tod jut Street out

D 2

Drit=

Dritte Abhandlung.

Erster Anftritt.

Ein Meer busen mit der Ansicht der Stadt Tauris in der Ferne: auf einer Seite sind grosse Felsen, so Orestens Schif bedecken; die See leute belustigen sich mit einem Tanz, welchen sie mit einigen, zum Fischen dahlin gestommenen Scrischen Mädgens angesangen, werden aber von Oresten in ihrer Lustbarkeit gestöhret, welcher mit dem entwendeten Vildenüß der Pallas heraus kommet, und selbiges seinen Gefährden übergiebet.

Orestes.

The Freunde! nehmet dieses Pfand Bon meiner Frenheit hin; Dann des Orackuls Sinn, Ist nun von mir erfüllet worden. Eilt, sliehen wir aus diesem Land, Spannt eure Segel auf = = Doch Pilades kommt nicht!

(Sieht sich allenthalben herum.)
Er hatte ja versprochen,
Daß er mir folgen will;
Uch! Pilades hat meine Flucht,
Mit seiner eigenen Gefahr
Mir zu versicheren gesucht.
O Schmerz! vielleicht hat ihn die Zahl
Der Feinde sol gedrückt,

Daß er benselben unterligt. Man eil den Freunde zu erretten, der Dder, wenn es doch vonnöhten, Mit ihm zum Zode hin. Ihr schwarze Furien! Umsonsten tobet ihr!

(Es fängt an zu Donnern.)
Umsonst bemüht ihr euch
Um dieses Herz zu schröcken,
Den Tag, so wie in eurem Neich,
Mit Finsternüssen zu bedecken,
O! dieser meinen frohen Brust,
Ist nun von euch nichts mehr bewust.
Und mein vorhin gedrücktes Herz,
Ist nun befreyt von seinem Schmerz.

Ja ich verstehe dich, du holde Götterschaft, Und folge deinem Wink mit Freuden, Dann ganz entzückt, nach so viel Leiden, Jühl ich doch endlich deine Kraft, Und meine abgematte Glieder, Erquickt die alte Ruhe wieder.

Man soll mich nicht beklagen können,
Daß ich die Freundschaft je verlett,
Muß ich mich seinen Schuldner nennen,
Daß er mich der Gefahr entsett;
So soll nunmehro auch mein Mut
Ihn von der Wut
Des Schicksals, und dem Tod bekrepn,
Und so, auch sein Erretter seyn.
(Gehet ab.)

2 3

3wev=

Zweyter Auftritt.

Ein innerer Vorhof des Tempels der Pallas.

Thoas ergrimmt, Iphigenia ibn jurud baltend.

mole whose in the make my

Las mich Unwürdige! nam net ist and and and

Iphigenia, dans and and

Ach hör ! nicht für die Schuldige, Nein, sondern nur für mich, Mein König, sieh ich dich Um Gnad und Mitleid an. Wähl eine stärkre Hand Zu dem barbarischen Gebrauch, Und nehme keine Priesterin, Da nun das Bild der Göttin hin.

Thoas.

Rein, das geschiehet nummermehr.

Aglind Ishnord Iphigenia. 19

So soll ich beine Mordens = lust In meiner liebsten Freundin Brust Zu meinem Schmerze stillen? Ihr Götter nein! Herr dein Gebot Ift mir unmöglich zu erfüllen.

es theterganges bich in refteri

Und dieses solle eben, Rur dich die Straffe fenn. Sa, liesse ich mein Berze walten, Und forchtete ich nicht Die aberwißge Unterthanen, Go da, von dir verführt, Dein Wort für ein Drakul halten, Go marst du, lasterhafte Brut! Das erfte Opfer meiner But. if Die god Du nur alleine haft die Schuld, Daß eine frevelhafte Sand Das Bild der Pallas weggetragen, 18 33 Durch dich, Meineidge, mußlich feben, So viele Meinige erschlagen. Doch baue nicht zu viel, we mit dont and Auf meines Volkes Huld, 1918 2010 label Ein einzger Streich kan es Gewiß zu Paaren treiben; Dann alles, was in seiner Wutod in page Ein aufgebrachter König thut, Ift selbigem erlaubt. Bedenke meiner Worte Sinn, Und gittere, Betrügerin.

Seh die von Blit und Donner-keulen Beschwerte Wolke auf dich eilen, Bodurch der Tage wird zur Nacht. Hör die gethürmte Wasser- wogen, Wie sie von Blit und Sturm hewogen, Um dich, Elende, murrt und kracht, Und denke nicht aus diesen Köthen Des Unterganges dich zu retten. Das Schrepn, und ängstliche Gebärden Der, so zum Raub der Wellen werden, Durchbohret allbereits dein Herz.

Lern nun das alberne Mitleiden schaue Für andere vernünftig meiden,

Durch eigene Gefahr und Schmerz.

(gehet ab.)

Dritter Auftritt.

Iphigenia, hernach Dori, und mehr andere Schlacht-opfer, so von denen Wachen heraus geführet werden.

Iphigenia. And month pion

Urmseelige! was sangst du an? Bas sur ein herber Lag Des Schröckens, und der Thränen. Ein Fremdling hat mein Herz Zum Benleid bringen können; Das Schicksal des geliebten Vatter, Qualt mich mit Schröcken, Angst, und Schmerz.

Ich suche ben sonst bittren Tod, manden dall und tres ihn nirgends an.
Zur Stillung des Tyrannens Wut das Soll ich mich selbst nun in dem Blut das Won einer Freundin baben, auch der Wiesen der Betreulich Theil genommen 22 22009 2006 Götter ach! 2 = ich seh sie kommen.

Doch Götter ach! 2 = ich seh sie kommen.

Halt! halt! ihr Grausame! (zur Wache)
Nur einen Augenblick
Aus Mitleid noch zurück.
Du aber arme Dori, ach!
Rommi, komm an deiner Freundin Brust,
Und nihm von deiner Henkerin
Die letzte Abschieds küsse hin.
Der grausame Tyrann,
Der keine Menschheit hegt,
Hat mir dies schröcklich Amt
Zur Strasse auserlegt.

(Die anderen Schlacht sopfer werden abgeführet.)

Dort.

Rein angenehmre Hand Bant et mir je erwählen können.

Iphigenia.

Doch warum Freundin, mustest du Dich selbst die Schuldige bekennen?

Dori, pibido and

Weil ich benm ersten Lermen Nicht wuste, was ich machen soll. Und weil mir dann sehr wohl Des König Tyrannen bekannt, and dan der So hab ich seine Wut Auf mich alleine zugewandt, dans der Ausgewandt, Damit der unentdeckte Falle Ihn nicht besuge, wider alle Mit seiner Grausamkeit zu toben. Iphigenia.

Uch! Freundin, jener förchtet nichts, Der nur den Tode sucht.
Was hab ich nicht schon unternommen Um seinen Zorne zu erregen, Und ach! der sonst so leicht Zur Mord = lust zu bewegen, Läst sich, weil durch den Tod Ich mich nur kan zur Ruhe schwingen, Zu meinem Ungelück nicht so, Wie sonst zu diesen Schlusse bringen.

Dori.

Nein: leb Prinzeßin fernerhin, Und um uns alle einst zu rächen, Ach! so erwarte noch Ein dir gebührend bessers Glück. Ich will indessen durch mein Blut, Dein jest so rasendes Geschick So gut ich kan, zu dämpfen trachten.

Jphigenia.

3ch mocht für Schmerze fast verschmachten!

Dovi.

Getreue Freundin

25 eyde. 185 11649 391

Soll fict mein bit der

Lebe wohl?

Dori,

Du muft mein Schickfal nicht bektagen Man

Man schlepper mich zum Tode hin, Nicht etwa, weil ich sträslich bin, Nein, weil ein edler Bepleids-schmerz Ben fremden Unglück rührt mein Derz.

Iphigenia.

Umfonst soll der Barbar mir sagen, Daß ich mit dir nicht sterben soll, Ben diesem lebten Lebe wol. Der besten Freundin, herbe Noht! Durchdringt mich schon der bittre Tob.

Dori.

Mein, lebe fernerhin in Ruh.

Jobigenia. Für wem, ach Freundin, glaubest du, Daß ich noch leben soll?

Beyde. Ihr Göfter, ach! kan wohl Ein solches unerhört Bezeigen Der Freundschaft, eure But nicht beugen!

Dori.

Olwas muß nicht mein Herze leiden!

D! welch ein Jammer - volles Scheiden!

Leb wohl. In wenig Augenblicken Soll sich mein dir getreuer Schatten Mit dir v Freundin mit Entzücken Selbst in dem Todten = reich begatten.

Vier=

Bierter Auftritt.

Der innere Theil des Tempels, in dessen-Mittel = punct ein Altar ohne dem Gohenbild sich befindet.

Thoas besteiget ben Thron: Eine Menge Gobens pfaffen, Bachen und Bolt. Pilades befindet sich gang nahe ben dem Altar, um geschlachtet zu werden, bernach Dori und Iphigenia.

Thoas.

Shr Bölker förchtet nichts.

Dem tollen Fremdling ist

Die Flucht schon abgeschnitten.

Doch muß man in der Zwischen frist

Sich nun bemühn vor allen,

Dem aufgebrachten Gott

Aufs neue zu gefallen.

Wolfe neue zu gefallen.

Wolfen die bestrafte Missethäter,

Ein Benspiel der Gerechtigkeit.

Ja selbsten die erzörnte Götter

Ersehen hieraus klar

Ein Zeichen der Ergebenheit.

Hier sind die Schuldige.

(Besteiget den Thron.)
Es gehen jest zur Stund
Die Höchst = nichtswürdige zu Grund.
Du aber schwache Dienerin
(Zur Iphigenia.)

Des

Der höchsteverletten Pallas; hör: Weil du doch immerhin Derselben unumschränkten Willen wirden. Mit deinem Mitleid fast verletzt, So sollest du nunmehr Den Opferedienst erfüllen. Und so soll dein Berbrechen Der Abscheu, den du hast Ob dieser grossen Riederlag, Zur wohl verdienten Straffe rächen.

(Chor von Jungfrauen und Gogen/bienern.)

Wie vieler Menschen traurge Schaften Muß man, o Göffin! für dich sehn Nun in das Reich der Todten gehn.

Unmöglich kan sich so viel Wut, Die immerhin barbarisch thut, Mit einem Götter - herz begatten

Iphigenia.

(D herber Augenblick!) o Tochter Jupiters!
(Rähert sich dem Altar, und nimmt von selben den Opfer: stahl.)

Erzörnte Göttin höre, QBeil ja kein Thränen = bach Mehr stillet deine Rach; So lasse dieses Blut Ein wurdig Opfer seyn

(Win Piladen ermorben.)

Fünfter Auftritt.

Orestes bringet angstlich durch das Bolk, und die Borige.

Oreftes. The Gotter! halte ein.

(halt der Sphigen ben gegudten Urm auf.)

Thousand and and Tod

Bas für Vermessenheit!

Pilates de Albidado

Mein Freund, o Schmerz! ist da? 1110 mock

Thousand mediasis post

Der tolle Gotter = Rauber ! der aniem and Jebigenia.

Der arme Fremdling! wathand mug vid noch

Ha! Ich schaume ganz für But. priste zu Shr Leut ergreiffet ihn.

(Die Bache umringet Dreften.)

Bu eben rechter Zeit Schickt dich, Michtsmurdiger to mojoid no Der hochst gerechte Himmel her, Um seine Rach an die, Wie du verdienet auszufiben. Gib das geraubte Cben Bifd be bed mid de Der Pallas, Frevler, mir zurücke, Und dann bereite dich zum Tod. Dann nur, Berwegener! dein Blut Stillt Palladens gerechte Wur.

Orestes.

Da ich nur kan um dich Tyrann Noch mehr zur Wut zu reißen an, Go ichrocket mich bein Droben nicht. Doch jet beschränke beine Wut, Und hor, was ich dir werde fagen, Du forderest der Gottin Bild, Das ich davon getragen, Wohl, dieses geb ich dir Auch wiederum zurück. Doch dürstest du so sehr Nach Menschen = blut, so nimm Das meine dafür her, Und schone meines Freundes Jugend; Ihn hat nur seine grosse Tugend Ben dir jum Sträflichen gemacht. Er hat sich nur, um mich ju schuten, Go beinen Leuten widersett. Ja, niemal habe ich gewollt, Daß er an diesem Raub, Rur den geringsten Theil foll haben. Vielmehr hat er vor allen Dingen Vergebens ståts getracht Von diesem Vorsat mich zu bringen.

Onein, Herr! glaube dieses nicht, 3ch bin der Schuldige,

3ch traf ihn ben der kühnen That In diesem Tempel an; Ich zeigte ihm zur Flucht die Bahn Und ich bin nur allein, Der, um den Flüchtgen ju befrenn, Sich deiner Sache widerfest. Willst du aus benden einen schonen, So hat es dieser nur verdient.

Thoas.

Schweigt nur Unwürdige! Wir wollen doch noch sehen, Wie weit als wol ihr Streit wird gehen. Man zieh den Rauber zum Alfar, Weil er der erst' in dem Berbrechen war, Go foll er auch nun in der Pein, Und in der Straff der erfte fenn:

Iphigenia.

Wer giebet dir die Göttin wieder, Herr! wenn doch bende sterben mussen, Besser mar, du schontest sie, Als das Bildnuß einzubuffen.

Those, world to be to

Was nügt ein Gott wohl ohne Macht? Boßhafte ha! ich seh, daß dies ein falscher Gifer, Und daß in deiner Bruft das Mitleid aufgewacht: Ja, sollt ich diesen GOtt,

Und meine Cron verlieren,

5

Ja, follt die ganze Welt, Und Tauris mit vergehn, So will ich doch, troß euch, Troß den erbosten Göttern, Den Frevler sterben sehn.

Orestes.

Getreuer Freund, leb wohl!

(Wird jum Mar geführet.)

Pilades.

In wenig Augenblicken Wird meinen Geist der Tod, Freund! zu den deinen schicken. Doch, warum wolltest du dann nicht Dein mir so kostbar Leben retten?

Orestes.

Um mit dir zu erblassen.

Pilades.

Ach! laß dich noch einmal umfassen, Nimm diesen Ruß, und sterbe.

3phigenia.

Und dieser Anblick todt mit nicht?

Thors. 1941 mout fis

Mann trenne nun die zwen Berrahter.

Pilades. In the modern no

Wohlan, vernimm du Uebertretter Der menschlichen Natur,

E

Still, Ummensch! beine rohe Wue In unser benden Blut, Ja spott des Schickfals nur Der Unglückseeligen. Doch wiffe wenigstens, Was du zu förchten hast; So bald die Nachricht wird erschallett Daß wir auf beinen Wink verblichen, So wirst du Argos und Micen Mit Feuer und mit Schwerdt In deinen Staaten febn. Ja wisse, schändlicher Tyrann, Daß dieses Blut, so nun Auf dein Geheiß vergossen wird, Den Ursprung so, wie du, Von Königlichen Ahnen führt. Haft du des groffen Königs Name Des Agamemnons je gehört? Weist du, daß dessen tapfrer Urm Das stolze Troja hat zerstöhrt? Ha! zittere, Barbar! Auf dem durch dich entehrten Thron, Sieh da Oresten, dessen Sohn

Serechte Götter! wie?

Bas habe ich gehört!

Orest, mein Bruder, ach!
Komm, Herr! an meine Brust.

OSchmerz! in was für einem Bust,

Von herber Qual muß dich

Die Schwester Jphigen

Zum ersten male wieder sehn!

Oreffes.

Ihr Götter! wie, du Iphigenia?

Iphigenia,

Ja, diese Unglucks = volle Bin ich, Die nun erblaffen folle. D weh, nicht viel mehr gienge ab, Daß dich die Schwester nicht Gestürzet in das Grab. Ach! wenn ich nur gedenk daran, So fangt für Grauen schon Mein Herz zu pochen an.

Oreftes.

Nun ist der Götter Sinn erfüllt, Ich find die Schwester, und das Bild Der Pallas ist in meinen Handen.

Pilades.

Mun wird fich unfer Unheil enden, Freund! wann der himmel einmal fpricht, So fehlet selber nicht.

Thoas.

Sa! du betrügest dich. Der himmel wollte nur Durch diese Wunder = dinge, Daß sich mein Zorn noch höher schwinge. Er wollte nur dadurch daß euch Der Schröckens - volle Streich Der Rach empfindlicher noch falle. Seh, wie ich die Atriden forchte. Ja felbst ganz Griechen = land, Romm mit bemährter Hand,

Orestens Tod zu rächen. So foll ihm jeho doch Der blanke Opfer = stabl Das bose Berg durchstechen. Ja, daß der Rache Maag Nun gänzlich werde voll, So will ich, daß ihn selbst Die Schwester todten soll.

Iphigenia.

Barbar! was sagest du? Ch foll der Himmel mich Mit feinen Donner = schlägen Auf Dieser Stelle gleich In Staub und Afche legen, 20 100 11 11 11 11 Die Erd verschlinge mich, Ch diese Schwesker = hand Des Bruders Blut beffecft.

Wolan Nichtswirdige, So wird er alsobald Von Thoas selbst erlegt.

(Steigt von bem Thron berab.)

Iphigenia.

Halt ein! verriehe noch: Ich will nicht mehr bein Witen ftohren, Doch ein Barbar soll nicht Die heilge Handlungen enrehren. Ich spühre neuen Mut, Der in der Bruft erwacht, Ich fühle einen Gott,

THE COURT OF THE AUT.

L'antind was

Der mich entzündt, und stärker macht.
Erzittert Lasterhafte nur,
Da eure gottlose Verbrechen
Der Himmel nun durch mich wird rächen.
O grosse Göttin stärke mich,
Ich rach den Tempel, und, und dich.
(Stößt dem Thoas den Staht in die Brust.)

Thoas.

Weh mir!

(Falle zwischen die Scenen.)

Iphigenia.

Hall nur, Tyrann! Und bring die Wut, So dich stätshin beselt, Mit deinem Geist zur Höllen=brut

Orest und Pilades.

D heldenmuthiger Stoß.

Chor.

O unerhörte Frevelthat!

(Die Wachen feben fich in Bewegung.)

Iphigenia.
Ihr Wachen bleibet ruhig stehn,
Ihr Wölker höret mich:
Das, was ihr nun gesehn,
Geschahe auf Besehl
Des Himmels, o! wie klar
Zeigt er uns nicht wie sehr
Er überdrüßig war.

Seht

Seht einmal biefe Wahrheits = zeichen Seht, wie die finstre Wolken weichen Und wie das helle Tages = licht Durch felbe wieder herfur bricht. Die Götter sind vergnügt, Und hören auf zu toben, Weil ich den Wüttrich hab Zum Opfer ausgehoben. Dann Diefe Lafter = brut, War stats der Gegenstand Des Himmels Grimm, und Wut: Mit wie viel Unschulds - vollen Blut, Hat er den Tempel nicht besteckt! Wie oft hat er die Erd, Mit Leichen überdeckt? Mit Leichen überdeckt? Ach! wer aus euch kann mir doch sagen, Er darf ben Unberrn, Batter, Frau, Oder Sohne nicht beklagen, Den dieses Butrichs Morder = hand Micht in das Reich der Racht gefandt? Euch Freunde hat mein Urm gerochen, Und nun ist endlich diese Erd Von einem Unthier loß, Das selbige beschwehrt. Komt, last uns mit dem heilgen Bild, Um diesen Schröckens Ort zu fliehn, In weit entfernte Lander ziehn, Romt! folget meinen Spuren, Ich , Freunde! führe euch In angenehmre Fluren, ABo eure Tage stats Ein ungekränktes Wohl,

Ein reicher Ueberfluß Beglücket machen soll. Romt, wohnet künftig in den Auen Von Argos, und verlast Dies Abscheu volle Land, Dort soll von uns hinführ All Schröcken, Angst, und Grauen Auf ewig seyn verbannt.

Orestes, Pilades, und Dori, wechselweise, mit dem Chor.

Man folge nun mit Lust und Freud Der starken Priesterin, So uns von dem Tyrann befreyt In jenes Land dahin, Wo unsre Tag die Ruh erquicket, So kein Tyann mehr unterdrücket.

Iphigenia, und Greffes.

Ein jeder trachte nun mit Lust Aus der bisher beklemten Brust Das bittre Merkmahl zu verbannen Von der so lang gelittnen Noht.

211le.

Ihr aber förchtet nur Tyrannen, Die Straf des aufgebrachten Gott.

Die Goben s diener, und Groffe des Reichs, wellsche fich jum Abzug anschicken, fenern mit einem frolichen Tanz Iphigeniens Triumph, und die Wiedererlangung des verlohrnen Goben bilds.

ां के विकास के कि के किया है। Land Historian Williams man Cast of ground and the Res and - suntransinu - and and P A APPLICATION OF THE SECOND while the state of and a mid den Cobline can bear excent befrege Co fria Louis andre unterdence All of phigaday and divides, manading of shamitable amidian Ris South the first of the first of the first of the She also stated the nut Paranther cons more and distribution as a superproper of the file of the northern Lang Jack and Louis Column L. and the . orne in the gang order or the constitution of the

